

咬文嚼字

- 汉语如魔方●明朝皇帝知多少●“百慕大三角”不是“洲”
- “下里巴人”不是“人”●“了了”与“寥寥”
- “徐夫人”不是女人●“料峭”是严寒吗●何谓“关门弟子”
- “鼎力”不能自称●“夯货”应念作“笨货”
- “黑马”非马●“志摩”名字的由来●从“取”到“娶”
- 彘：一个让法官挨罚的字●“被告”与“被告人”
- 从“残废”说到“伤健”●政变和事变●商鞅并不姓商

合订本

2001

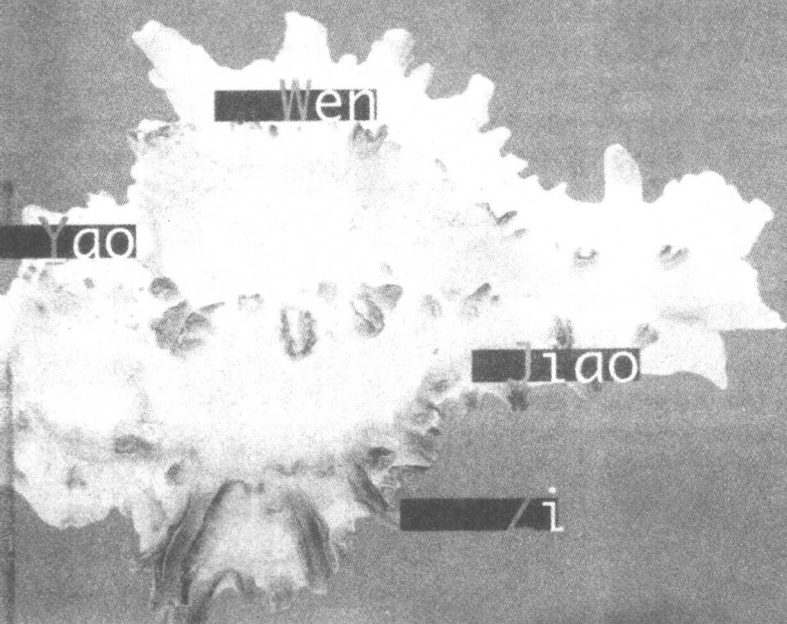


HANGHAI
WENHUA
CHUBANSHE

上海文化出版社

咬文嚼字

第7期



图书在版编目(CIP)数据

2001 年《咬文嚼字》合订本/《咬文嚼字》编辑部编. - 上海: 上海文化出版社, 2002. 1

ISBN 7-80646-396-8

I. 2... II. 咬... III. 汉语-语法-分析 IV. H14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 085628 号

书 名: 《咬文嚼字》合订本(2001)

编 者: 《咬文嚼字》编辑部

出版发行: 上海文化出版社

地址: 绍兴路 74 号

邮码: 200020

电子邮件: csclm@public1.sta.net.cn

网址: www.slcm.com

经 销: 新华书店

排 版: 上海艺文激光电脑排版厂

印 刷: 商务印书馆 上海印刷股份有限公司

开 本: 787 × 1092 1/32

印 张: 20.75

插 页: 平 2

字 数: 525,000

版 次: 2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

印 数: 1—60,000 册

书 号: ISBN 7-80646-396-8/H·91

定 价: 22.00 元(平装)

版权所有·翻印必究

告
读
者

如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T: 021 56628900

“两条腿”

走在大街上，猛一抬头，
咦，“两条腿”！这算什么意思？
端详良久，终于悟出了个中道理。

读者朋友，要我告诉你吗？
(下期揭晓)



刘思武供稿



《遭遇“江青”》解疑

这家服务部，原来是江苏省和青海省合办的，两省简称合在一起，便成了“江青”。也许主办者正想追求一种“联想”的效果，让人对招牌留下深刻的印象。多数读者想来不会赞成这种做法。

天价

这是一家快餐店，橱窗上的3456元，真让人吓了一跳。这简直是天价！问了店家才知道，原来是指每份只需3元、4元、5元、6元。这个顿号可少不得呀！

黄展



ISSN 1009-2390



刊号: CN31-1801/H 国内代号: 4-641

定价: 2.00元



出售“人奶”？

赵世彤·文
麦荣邦·画

某奶牛场在一门市部设立售奶点，一位个体户也在其不远处设摊销售牛奶，两者明争暗斗。一日，奶牛场销售点贴出一份告示，上写：本场所产奶为纯奶，绝不掺水！次日，人们看到，女摊主亮起了一块牌子，上书：本人所产奶亦从未掺水，绝对新鲜！



咬文嚼字

2001年7月

第7期

(总第79期)

主管:上海市新闻出版局
 主办:上海文化出版社
 编辑:《咬文嚼字》杂志社
 电话:021-64372608-205
 邮购电话:021-64372608-291
 地址:上海市绍兴路74号
 邮政编码:200020

发行:上海市邮政局报刊发行局
 订阅处:全国各地邮局
 国内代号:4-641
 国内统一刊号:CN31-1801/H
 电脑排版:

上海艺文激光电脑排版厂
 印刷:上海中华印刷有限公司
 广告业务:

上海文艺广告传播中心
 电话:021-64431400
 广告经营许可证:沪工商广字
 3101034000029号
 定价:2.00元

目 录

卷首
幽默

出售“人奶”?……赵世彤 麦荣邦(1)

语林
漫步

大牌歌星:请别“混淆”……韩雪瑞(4)
 “人士”的判断标准……汪惠迪(5)
 丰富多彩的“贼”字……韦人(7)

众
矢
之
的

王姬《我的世界》会诊报告……(8)
 不是圣地亚哥……兰小裸(8)
 “坏子”不需施肥……顾建国(9)
 “车水马龙”欠推敲……董鸿毅(9)
 “信誓旦旦”质疑……凤子(10)
 “唯一的两个”?……向五爱(10)
 思懿错进高家门……荣耀祥(11)
 “文里文气”怪怪的……高姜山(11)
 莫把“诸多”当“众多”……袁岚峰(12)
 颠倒的比喻……潭人(12)
 “原谅”难谅……王一川(13)
 《我的世界》编校差错举隅……(13)

法言
法语

“被告”与“被告人”……杨林成(15)
 和白岩松讨论“免于起诉”……苏志明(16)

探名
小札

承德与雍正大帝……宣炳善(18)
 “志摩”名字的由来……林妮(20)
 说“稗麦”……袁淑(21)

有此
一说

为“蜡枪头”一辩……谢礼波(22)
 外来词要入乡随俗……汪惠迪(23)
 “夭折”也可用于中年人……丁方贤(24)

一针
见血

切“腹”之痛?……车雨(26)
 “老外”班师中国?……一言(27)
 微言≠微辞……孙冬强(28)

正
音
室

- 人名中的“筠”读什么 刘 恒(29)
异读词读音标准变更一览 杜永道(30)
《笑傲江湖》，请别貽笑江湖 贾宝书(31)

语
坛
掌
故

- 错别字引出的趣联 江 舟(32)
“下车”生灵感 陈轶冰(33)
傻姑爷 罗晓夏(34)
护林诗 张逸群(35)

八
面
来
风

- 拆字说“贫” 慕毅飞(36)
排档 卫建民(37)
汉语的无奈 李国文(38)

语
文
门
诊

- “铁齿铜牙”遭遇“钢镚儿” 张登贵(39)
“刺头”的误读 章 璐(40)
主持人的洋相 寒 雪(42)
“当垆卖酒”之“垆”不是炭炉 马传生(43)
何为“副班长” 金易生(44)
莫把触角当触须 谈 维(44)
《诗经》何来“幽风” 余培英(45)
“缓急”和“期期艾艾” 黄家龙(46)

2000年“神射手”榜 (47)

向
你
挑
战

众星捧月 李 坚设计(48)
《半句唐诗》答案 (48)

语
丝

- 人名小诗 辜海燕 李 勇(6)
桥上桥 人上人 江 一(19)
“公共汽车站”之类 方关贤(25)
锦带桥妙对保俶塔 马元泉(34)
“目无官长”与“长官无目” 王培焰(35)
“田”字诗 晓 秋(41)

顾问 胡裕树 张 斌
濮之珍

主编 郝铭鉴

编委 李玲璞 何伟渔
陈必祥 金文明
姚以恩

特约编委

汪惠迪(新加坡)
林国安(马来西亚)
田小琳(中国香港)

责任编辑 韩秀凤
发稿编辑 唐让之
黄安靖

责任审读 郇仁琰

封面设计 官 超

特约校读 王瑞祥



大牌歌星：请别“混淆”

韩雪瑞

如今，流行歌坛新人辈出，流行歌曲更是唱遍全国城乡每个角落。然而流行歌手和崇拜他们的歌迷们唱错字、念错音的现象屡闻不鲜。试举三例：

其一，《冰雨》（潘协庆曲，刘德华、李密词）一歌，词曲原本不错，加上刘德华声情并茂的演唱，可属流行歌曲中的上乘之作。只是歌中那一句“你就像一个刽子手把我出卖”，刘天王一时忘情，或者真是因被“出卖”而气糊涂了，竟将“刽（guì）子手”唱成了“kuài（筷）子手”。这一错不打紧，街头巷尾时不时可听到有“为唱情歌强作愁”的少年冷不丁一脸痛苦地大喝一声“你就像一个筷子手把我出卖”。偶有一次，在卡拉OK歌厅碰到个“大兴”刘德华歌迷，居然唱成“你就像一个刽（guì）子手把我出卖”，这下可不

得了，一时间举厅大笑。唉，想来“刽子手”的正确读音，早晚也就是《广陵散》的命了。

其二，“徘徊（huái）”。“徊”字有两个读音：“徘徊”时念“huái”，“低徊”时念“huí”。不料就是有些大牌歌星爱较这个劲儿。先是周华健在与陈淑桦合唱的《萍水相逢》（美国卡通片《阿拉丁神灯》主题歌）时，将一句“岁月悠悠容颜兀自更改，为谁徘徊”唱成“为谁徘徊”，接着齐秦齐大牌也来凑热闹，将《寒雨》（熊天平曲，许常德词）的“全世界的人在伞下躲起来，只有我在雨中徘徊”也唱成了“徘徊”。难道这个“徊”字在台湾都念成“回”吗？也不尽然。齐先生在唱《想念》（袁惟仁词曲）时，明明白白地唱对了“我在异乡的街道徘徊”。那么，歌者将“huái”唱作“huí”是否为了歌词押韵而借用该字的另外一种读音呢？细听

“人士”的判断标准

汪惠迪

某报新闻将嫖客称为“人士”，褚兢先生在介绍“人士”的词源后指出，嫖客只能叫做“人”，不能称为“人士”，因为“人士”带有尊褒的意思。（《咬文嚼字》2001年第2期第47页）

《现代汉语词典》等工具书，“人士”条下的释义的确都含有褒义，配叫“人士”的人须有一定社会地位或影响。嫖客是什么人？也配叫“人士”吗？不配！既然如此，为什么新闻的作者仍恭而敬之地称他们为“人士”呢？这倒是个值得探讨的问题。

笔者先简要地介绍一下新加坡、马来西亚、香港、台湾语用的实际情况。在这些国家或地区，不管有无一定社会地位或影响的人，都可以称为“人士”。什么社会人士、地方人士、政界人士、商界人士、专业人士、业内人士、市场人士、被捕人士、个别人士、公众人士、各国人士、各界人士、消息灵通人士、亚洲国家人士、来港工作人士、比较不幸的人士、使用假钞的人士、逾期逗留的人士、在竞争中失败的人士，等等，几

这些歌之后，也可否定这种可能。《萍水相逢》通篇歌词几乎无韵。而《寒雨》那句歌词的韵脚恰是“埋”“霾”“来”，“huái”与“huī”究竟哪个更合适，实在不言自明。

其三，混淆不清的“混肴”。张宇谱曲，他太太十一郎填词的《回心转

意》，黄莺莺首唱时把“而你让我自己陷入混淆(xiáo)的地步”唱成了“而你让我自己陷入混肴(yáo)的地步”。后来大概张宇觉得黄一个人“混肴”还不够，便在自己出专辑唱这首歌时，帮着“混肴”了一次，大有不“混肴”到底誓不罢休之意。

人名小诗

李海燕 李勇

一九四一年，老舍先生在重庆时，曾挥毫赋就一首特别的小诗：

大雨洗星海，长虹万籁天。

冰莹成舍我，碧野林风眠。

乍看此首五言，一句一景，尤其是一、二两句，描绘出了倾盆大雨从天而降，到雨过天晴，七彩长虹横跨天空的壮丽奇景；意境之开阔，气魄之宏伟，非大家手笔莫属。再看作者诗后所附说明：“……集当代艺术家笔名成小诗。大雨诗人孙大雨；洗君音乐家；长虹、冰莹、成舍我、碧野均写作家；万籁天剧导演家，林风眠画家。”

全诗仅二十字，共用八个人名，没有一个非人名之字，一句一景，和谐统一，反映出作者过人的才思与幽默的性格。

乎到了“人”和“人士”不分，无人不“士”、人人皆“士”的地步。

产生这种混用现象的原因可能有两个。一是受了英语 personage 的影响，personage 可指名人，也可指人(person)。一是为了适应双音节表达的需要。比如“消息灵通人士”，不用双音节的“人士”，就必须说成消息灵通的人；“专业人士”不用双音节词“人士”，表达就更啰唆。

在改革开放前，“人”和“人士”混用的情形在内地并不多见，如今非常普遍，显然是受了港台和新马语用习惯的影响。嫖客的地位或许就是这么提升的。

笔者认为“人”和“人士”不应混

用，被捕人士、亚洲国家人士、来港工作人士、比较不幸的人士、使用假钞的人士、逾期逗留的人士、在竞争中失败的人士等，都应当删去“士”字，有的须同时加“的”字。鉴于“人士”原本可泛指“百姓”或“民众”，因此在用统称而又需要表示礼貌的场合，可用社会人士、地方人士、各界人士、公众人士，等等。

台湾出版的《国语日报辞典》对“人士”的解释是“泛指某些人的尊称”。“人士”仅是尊称，价值标准不在于“有一定社会地位或影响”。笔者认为，在引导人们正确使用“人士”的时候，这个价值标准是值得参考的。

在普通
话一千多个
音节中,zéi
这个音节只
有一个常用
汉字“贼”;
还有一个同
音字“𪛗”,
只用于“乌𪛗”,同“乌贼”。

贼者,小偷也。说到贼,人们自然会想起一连串的贬义词:窃贼、贼心、贼头贼脑、贼皮贼骨、贼眉鼠眼、贼臣逆子、贼喊捉贼,等等。几乎没有一个是好词儿。

可是,中国地域广阔,人口众多,方言复杂。“贼”字并非专门充当那不光彩的角色,在一些方言中,它另有其丰富的含义。还是先说一个笑话吧。

某君出差北京,欲觅一旅社住宿。适遇路旁一摆摊者,便打听附近有无旅馆,那人随口答道:“附近的旅馆贼多。”此君听罢大惊失色,心想:都说首都文明,哪知贼那么多。遂慌忙另奔他处。找到一位熟人,如此这般一说。不料熟人听罢哈哈大笑道:“老兄,北京人说的‘贼多’就是很多的意思,你怕啥呀?”

原来,我国方言中的“贼”字内涵丰富,且灵活多变。在北方方言

丰富多彩的“贼”字

韦 人

中,“贼”字经常当副词用。如:“这天气,贼冷!”“皮鞋擦得贼亮贼亮的。”这里的“贼”字就

是“很、非常”的意思。“贼”字又可当动词用。如:“我就坐在脊(gǎ)晃(lǎ)儿贼着那几个坏家伙。”这里的“贼”就有监视、盯着的意思。“贼”字还能充当形容词。如:“这小子贼得很,要多加小心!”这儿的“贼”有狡猾、刁钻之意。北方话还把从缝隙钻进室内的风叫“贼风”,称流星为“贼星”,表示程度极深、使人难于忍受叫“贼死”……

在吴方言中,“贼”字除了作名词外,也常当形容词用。形容不正、不规矩、令人厌恶为“贼腔”,无理取闹、纠缠不休叫“贼皮连牵”,嬉皮笑脸、不严肃叫“贼皮赖(tǎ)脸”“贼忒嘻嘻”。

某些方言中的“贼”字,还作为性别的标志。像广州、香港等粤语区称某些男性为“贼佬、贼公”,长沙、常德称某些男性为“贼佬倌”,衡阳称某些女性为“贼婆”……

多么丰富多彩的“贼”字!

众矢之的

王姬《我的世界》 会诊报告



上海远东出版社出版

编者按

走进王姬的“世界”，对王姬有了更直接、更具体的了解。这才知道，她能够演好“阿春”，原来有着那么深厚的生活积累；她能够活得那么精彩，原来缘于她性格中从不言输的争强好胜。

文如其人。《我的世界》的文字，就像王姬一样豪爽、明快、干脆，有时又情不自禁地流露出一丝优越感。书中关于“拒乘飞机”的那一段勉为其难的解释，透露出了王姬性格中的一点秘密。

本书的编校质量，总的来说，还是比较令人满意的。其他书中常见的一些典型差错，在本书中检出率不高。编辑、校对显然是尽了力的。在此，谨向作者和出版社表示祝贺。

不是圣地亚哥

王姬在书中叙述了几个中国留学生的感情故事。其中有一个来自新疆的“帅哥”，妻子比他早半年到洛杉矶，等他也到了美国之后，妻子

只和他待了三天便挥手“拜拜”。

王姬在书中说：“他老婆是在离洛杉矶120英里的圣地亚哥‘抛弃’他的。那是一个美丽的海滨城市。”“帅哥”当时身无分文，为了生存，“他挨家挨户地敲响了圣地亚哥华人餐馆的大门”，只要给口饭吃，什么活儿都干。

一连两处写到“圣地亚哥”，可见，王姬是认准了那地方就叫“圣地亚哥”。然而，事实却并非如此。据我所知，世界上叫“圣地亚哥”（Santiago）的城市是不少的，比如，智利首都叫圣地亚哥，古巴第二大城市叫圣地亚哥，多米尼加的第二大城市同样也叫圣地亚哥……但我可以断定，没有一座叫圣地亚哥的城市距离洛杉矶仅120英里。

根据书中介绍的情况，我猜想王姬所说的城市是圣迭戈（San Diego），那确实是一个“美丽的海滨城市”，是旅游和疗养胜地。可能是因为和圣地亚哥读音相近而导致混淆。

（兰小樑）

“坯子”不需施肥

王姬说：“演戏自然要有些天分，但任何事物都不会一蹴而就，天生的演员坯子不经过施肥、浇水，是不会发芽、开花、结果的。”（第200页）

坯，音 pī；坯子，砖瓦、陶瓷已经成形、但还未经烧制时的称呼，后来引申指其他方面的半成品。明乎此，便自然会冒出一个问题：坯子要施肥、浇水干吗？坯子难道也会发芽、开花、结果？

这只有两个可能：

一是“坯子”一词有误，应是“苗子”或是“胚芽”。春苗受到雨露，胚芽获得养分，才能茁壮成长。

一是施肥之类比拟不伦不类。既然是坯子，那后面接上去的应是“如果不经过锻炼、打造、精心研磨，也是不可能成大器的”。这才顺理成章。

（顾建国）

“车水马龙”欠推敲

第174页，王姬写自己去新买的公寓验房：“到了公寓外面，就被所看到的一切搞得心烦意乱。首先是没有路可以进入楼里。外面的民工还在大铺特铺地砖。推土机、翻斗车还在车水马龙。”最后一句中的“车水马龙”，似乎欠推敲。

据《新华词典》，“车水马龙”出自《后汉书·马后纪》。马皇后说：“前过濯龙（园名）门上，见外家（马皇后的娘家）问起居者，车如流水，马如游龙。”后人压缩最后两句，构成一个固定词组“车水马龙”。这是一个形容性的词语，主要用来形容繁华热闹的景象。

王姬的问题出在哪里呢？推土机、翻斗车之类，可以和热闹有关，

甚至是构成热闹的元素,但它们本身是不能直接用“车水马龙”来形容的。“车水马龙”只能用来形容整体的场景,而不是某一具体的事物。另外,“还在车水马龙”,这“还在”二字也是明显不妥的。“还在”后面应是动词而不是形容词。如果把“车水马龙”用作状语,全句改成“推土机、翻斗车还在车水马龙般地往来运作”,是不是比较妥帖一些? (董鸿毅)

“信誓旦旦”质疑

王姬刚到美国,英语一窍不通,她妈妈说她是典型的聋子、瞎子、哑巴。但经过两个月强化培训后,取得了不小的进步,她自己认为“起码在听力方面能够猜个八九不离十”。于是,她在《入学序曲》一章中写道:“我当时信誓旦旦准备上学了。”(第43页)

“信誓旦旦”出自《诗经·卫风·氓》:“信誓旦旦,不思其反。”旦旦,诚恳的样子。整个成语的意思是“誓言十分诚恳可信”。王姬这里用“信誓旦旦”是想表达这层意思吗?我看未必。它明显不符合王姬赴美后的心灵历程。

王姬是很要强的。她还没踏上

美国的土地,在飞机上便开始阅读《英汉双语小词典》;在接受美国老师辅导时,她暗暗下定决心,“不把英语掌握好了就别回家”;在两个月的强化培训中,她全身心沉浸在学习中,没有一时一刻的懈怠。这个时候如果用“信誓旦旦”,那倒是很贴切的;而在一切都改观以后,包括她的语言能力,包括她的住宿条件,再来“信誓旦旦”一番表示自己准备上学,似乎就有了“做秀”的味道。其实,她从来没有忘记自己的誓言,怎么会到后来才来立誓?

反复揣摩全文,我发觉王姬把“信誓旦旦”理解成了“信心十足”,于是出现了赴美两个月后“信誓旦旦”的一幕。 (凤子)

“唯一的两个”?

王姬“十四岁”那年,凭自己的实力,当上了部队的一名文艺战士。她说:“后来听说我是唯一的两个不是后门兵中的一个。”(第9页)“唯一”就是只有一个,独一无二。有时,为了强调,说“唯一的一个”也是可以的,不能算重复。明明有“两个”,却用“唯一”来修饰,这就令人费解了。如果王姬改说自己是“仅有的两

个不是后门兵中的一个”，既能明确表数，又有强调的意味，不是要好一点吗？

无独有偶。上面是“两个”用了“唯一”，另一处是单数用了“们”。王姬扮演女主角的第一部电影是《塞外夺宝》。当时她刚学会骑马，一次跑马时一只脚不小心脱了马镫，十分危险。书中有这么一句话：“好在我的马正昂首阔步地追赶着它们的同伴。”（第141页）当时，马确实有好几匹，不过王姬骑的马（“我的马”）只有一匹，要用人称代词指称的话，只能用“它”，不能用“它们”。怎么能说“我的马”，追赶“它们的同伴”呢？

（向五爱）

思懿错进高家门

王姬在《生活在男人的世界里》一篇中列举了自己所扮演的角色：“从《家》中的思懿，《红粉》中的秋仪，一直到《雷雨》中的繁漪。”不错，《红粉》中有秋仪，《雷雨》中有繁漪，然而《家》中却并没有思懿的“户籍”。

众所周知，巴金的《家》及曹禺改编的话剧《家》中，只有高氏三兄弟、瑞珏、梅表姐等。曹禺笔下倒有一个叫思懿的，不过那是在他创作

于1941年、当年10月24日在重庆首次公演的《北京人》中的角色。这个被胡适称为“多余的人”的思懿，狡诈、虚伪，喜欢猜疑，妒嫉成性，是封建大家庭曾家“废物”曾文清的妻子。这个角色，当年由著名话剧演员赵蕴如扮演。

曹禺谈到《北京人》时，曾专门谈起这个人物。他说：“思懿是地道的喜剧人物，她很正经地演出她的喜剧。这个人物在旧社会也不是没有值得同情的地方。但是，她为人很坏，品质不好。如果没有她，这个家庭早就完了。”不知何故，王姬将本属于曾家的媳妇，推进了高家的门庭。

（荣耀祥）

“文里文气”怪怪的

王姬在《我与繁漪》中说：“台湾的当红小生赵文瑄总是文里文气地与大家相处，融融洽洽的……”她这样说，当然是赞扬赵文瑄，说他这个人儒雅、文静、谦让，但“文里文气”这一词语，给人的感觉却是怪怪的。

不错，现代汉语中，确实有一部分双音形容词，可以按A里AB的格式重叠使用。如：慌张——慌里慌张、肮脏——肮里肮脏、啰唆——啰

里啰唆,包括一部分后一个语素是“气”的形容词,如:流气——流里流气、娇气——娇里娇气、土气——土里土气。这些形容词有一个共同的特点,即都是贬义词;重叠以后,仍然保留着贬义的色彩。

褒义形容词是不能按A里AB格式重叠的。“大方”不能说“大里大方”,“安静”不能说“安里安静”;后一个语素是“气”的形容词同样如此,“客气”不能说“客里客气”,“和气”不能说“和里和气”。“文气”显然不是贬义词,是不能说成“文里文气”的。如果硬要这样说,即使勉强能成立,也给人一种似褒似贬、褒贬不明的感觉,听起来难免会怪怪的。一定要重叠,说成“文文气气”倒是可以的。

(高姜山)

莫把“诸多”当“众多”

王姬做生意,和某单位签了合同,是该单位副总经理签的,后来又作数。为什么呢?第185页写道:“只是因为那个国营大单位里领导诸多,这个项目光一个副总经理签了同意没用。”

怎么做生意,怎么签合同,咱们不谈;只是觉得“诸多”一词在这里

用得不妥,至少在两个方面不合汉语规范。

一、从语法功能来说,“诸多”虽是形容词,但是一个特殊的形容词,它和“许多”一样,只能充当定语而不能充当谓语。“领导诸多”却正是一个主谓结构,“诸多”不适合放在这个位置上。

二、从搭配习惯来说,“诸多”只能用于事物而且是抽象事物,不用于人。比如可以说诸多不便、诸多妨碍、诸多领域、诸多荣誉,却不能说诸多牛羊、诸多蔬菜、诸多朋友、诸多领导。把“诸多”和“领导”搭在一起,还要倒过来说成是“领导诸多”,这是十分别扭的。

(袁岚峰)

颠倒的比喻

比喻是一种修辞手法。比喻用得好,文章生动可读。王姬爱用比喻,总的来说,用得不错;个别地方却似乎用倒了。

第20页,她写自己等待恋人:“像疯子一样地想他。”疯子即精神病患者。疯子的特点是言行、思维均失去控制,谁知道疯子怎么想?可以说想得发疯,却不宜说像疯子一样地想。